

**DRUŽBA ZA AVTOCESTE V REPUBLIKI SLOVENIJI**  
DARS d.d.

**DODATEK 2**

k razpisni dokumentaciji

za

**Izgradnja hitre ceste od priključka Velenje jug do priključka Slovenj Gradec jug, na 3. razvojni osi  
sever; 2 sklopa:  
sklop C – Škale  
sklop E - Velunja**

**november 2021**

V skladu s členoma 8 in 9 navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe v nadaljevanju podajamo odgovore na zastavljena vprašanja in spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije:

**Odgovori na vprašanja:**

VPRAŠANJE 14: Pozdravljeni, Naročnika prosimo za objavo poglavja 4 Tehnični pogoji. Hvala

ODGOVOR: Naročnik v tej fazi ne bo objavil poglavja 4 Tehnični pogoji, saj gradbeno dovoljenje še ni bilo izdano in zato ne razpolaga z vsemi podrobnostmi, ki so potrebne za določitev Tehničnih pogojev. Tehnični pogoji za pripravo prijave za sodelovanje niso bistveni.

VPRAŠANJE 15: Spoštovani, Naročnika prosimo, da objavi vzorec pogodbe, saj so v njem podane zahteve glede višine garancije za dobro izvedbo in garancije za odpravo napak, ki v Navodilih ponudniku za oddajo prijave za sodelovanje niso omenjene. Lep pozdrav

ODGOVOR: Naročnik bo predvidoma zahteval maksimalno višino garancije za dobro izvedbo del in garancije za odpravo napak, kot je določena v Uredbi o finančnih zavarovanjih pri javnem naročanju.

VPRAŠANJE 16: Spoštovani, Naročnika naprošamo, da glede na zahtevnost naročnikovih zahtev za prijavo sposobnosti podaljša rok za vprašanja za 10 dni. S tem bo omogočil, da bomo lahko skrbneje proučili razpisno dokumentacijo in že v tej fazi na podlagi naročnikovih konstruktivnih odgovorov na naša vprašanja razčistili morebitne nejasnosti v razpisni dokumentaciji.

ODGOVOR: Rok za postavljanje vprašanj se podaljša do 10. 12. 2021.

VPRAŠANJE 17: Prosimo za pojasnilo, na kakšni pravni osnovi naročnik zahteva, da mora ponudnik za vsako strokovno področje imenovati drug kader. Prosimo, navedite pravno podlago.

ODGOVOR: Zahteva za imenovanje kadrov je podana sorazmerno z zahtevnostjo naročila, pravna podlaga je 76. člen ZJN-3.

VPRAŠANJE 18: Prosimo za pojasnilo, na kakšni pravni osnovi naročnik zahteva, da mora kader, ki ni državljan RS, imeti znanje slovenskega jezika najmanj B2. Prosimo, navedite pravno podlago.

ODGOVOR: Zahteva, da mora kader, ki ni državljan RS, imeti znanje slovenskega jezika najmanj B2, je podana sorazmerno z zahtevnostjo naročila, pravna podlaga je 76. člen ZJN-3.

VPRAŠANJE 19: Prosimo za potrditev, da je potrebno kadre iz točke 3.2 f) in 3.2 g) Navodil ponudnikom za oddajo prijave za sodelovanje, ki ob oddaji prijave za sodelovanje še niso vpisani v IZS, ob prijavi za sodelovanje predložiti le IZJAVO (KADER IZS)?

Prosimo za potrditev, da je potrebno kadre iz točke 3.2 f) in 3.2 g) Navodil ponudnikom za oddajo prijave za sodelovanje, ki ob oddaji prijave za sodelovanje še niso vpisani v IZS, vpisati v IZS najkasneje do uvedbe v delo (torej po podpisu pogodbe)?

ODGOVOR: Potrjujemo.

VPRAŠANJE 20: Prosim za potrditev, da je potrebno za kadre iz točke 3.2 f) in 3.2 g) Navodil ponudnikom za oddajo prijave za sodelovanje, ki niso državljani Republike Slovenije, ob prijavi predložiti le IZJAVO (KADER SLO JEZIK)?

Prosim za potrditev, da je potrebno dokazilo o znanju slovenskega jezika, najmanj stopnje B2, za kadre iz točke 3.2 f) in 3.2 g) Navodil ponudnikom za oddajo prijave za sodelovanje, ki niso državljani Republike Slovenije, predložiti najkasneje ob uvedbi v delo (torej po podpisu pogodbe)?

ODGOVOR: Potrjujemo.

VPRAŠANJE 21: Spoštovani, Glede na rok oddaje ponudbe, ste določili izredno kratek rok za postavljanje vprašanj ponudnikom (18.10.2021 vprašanja), oddaja pa je 7.12.2021. Ponudnikom, glede na zahtevnost projekta ne dajete dovolj časa za proučitev in po potrebi postavljanje vprašanj. Prosim podaljšajte rok za postavljanje vprašanj za 12 dni. lep pozdrav

ODGOVOR: Rok za postavljanje vprašanj se podaljša do 10. 12. 2021.

VPRAŠANJE 22: Se Ponudba lahko odda tudi samo za en sklop? Sklop 1 ali Sklop 2?

ODGOVOR: Da.

VPRAŠANJE 23: Ali pogoje v točkah d2), e1) in e5) glede na zapis pod točko 4.2. (tretji odstavek točke a) izpolni samo vodilni partner sam oz. ali mogoče celo eden izmed partnerjev sam? Te točke so namreč izvzete iz seštevanja pogojev partnerjev v zgornjem zapisu. Prosim vas za nedvoumen in enoznačen odgovor.

ODGOVOR: Pogoje v točkah d2), e1) in e5) mora v celoti izpolniti en subjekt (ponudnik oz. v primeru skupne ponudbe eden izmed partnerjev v skupni ponudbi).

VPRAŠANJE 24: Spoštovani, Zaradi zahtevnosti razpisne dokumentacije naročnika prosimo da podaljša rok za postavljanje vprašanj za 10 dni. Hvala

ODGOVOR: Rok za postavljanje vprašanj se podaljša do 10. 12. 2021

VPRAŠANJE 25: V razpisni dokumentaciji, Poglavju 10 - Sposobnost ne najdemo PRILOGE 4.1, ki je omenjena v navodilih pod točko 4.1 na str. 24 zgoraj. Ali se ta priloga priloži prijavi samo v primeru, če bo ponudnik oddal v podizvajanje izvedbo hidroizolacije in/ali izvedbo barvanja predora?

ODGOVOR: V nadaljevanju objavljamo prilogi 4.1.

VPRAŠANJE 26: Pozdravljeni, Glede na obsežnost in zahtevnost projekta vas prosimo, da prestavite rok za oddajo ponudbe kot rok za postavljanje vprašanj vsaj za 14 dni. HVALA

ODGOVOR: V nadaljevanju objavljamo prestavitev roka za oddajo prijave za sodelovanje.

VPRAŠANJE 27: Ali navedba v zahtevah d1), e2), e3), e4) pomeni, da se lahko v posamezni zahtevi reference partnerjev seštevajo, v smislu kot npr. da je pogoj e2) izpolnjen, če ima en partner eno referenco, drug partner pa eno referenco (torej skupni seštevek sta dve zahtevani referenci)?

ODGOVOR: Da. V točki 4.2 a) navodil je določeno: Pogoje v točkah 3.2 d1, d3, e2, e3, e4 in e6 lahko izpolni več partnerjev.

VPRAŠANJE 28: Vljudno vas naprošamo za podaljšanje roka za oddajo prijav, saj je še nekaj nejasnosti, tudi čakamo še vaše odgovore, pogoji so zelo zahtevni, in potrebujemo čas, da kvalitetno pripravimo prijavo, saj nočemo, da bi se postopek zavlekel zaradi nepopolnih prijav v nedogled zaradi pozivanj in morebitnih revizij, ki so spet postala neka stalnica v našem okolju. Prosimo vas za podaljšanje roka za oddajo prijav vsaj do 23.12.2021, da bomo lahko v miru prešli na božične in novoletne praznike. Lep pozdrav.

ODGOVOR: V nadaljevanju objavljamo prestavitev roka za oddajo prijave za sodelovanje.

VPRAŠANJE 29: Na zastavljeno VPRAŠANJE 2 v DODATKU 1 je naročnik odgovoril negativno. Da še enkrat ne ponavljamo navedb potencialnega ponudnika, kratko pojasnujemo, da se z navedbami potencialnega ponudnika popolnoma strinjamo, namreč naročnik nima nikakršnih utemeljenih razlogov, na podlagi katerih bi lahko od ponudnikov zahteval, da za navedeni kader dokazujejo znanje slovenskega jezika.

Naročnik je že v preteklosti na podobna vprašanja odgovarjal negativno, z razlogom, da se znanje slovenskega jezika zahteva le za vodje del za linijske objekte in premostitvene objekte, ki sta dnevno vključena v vrsto aktivnosti. Na tem razpisu zahtevate znanje slovenskega jezika za vse strokovnjake. Obveščamo vas, da na enem največjem gradbenem projektu v Sloveniji: Gradnja objektov drugega tira železniške proge Divača - Koper, naročnik 2TDK za vodje del ni zahteval znanje slovenskega jezika, kar dodatno dokazuje neupravičenost vaše zahteve.

Poleg tega, naj vas opomnimo, da ste taka navodila že imeli v prejšnjih razpisih in ste jih na poziv ponudnikov spremenili, na način, da mora vsa komunikacija z naročnikom in ostalimi deležniki v procesu gradnje potekati v slovenskem jeziku. V kolikor pa tehnično osebje in strokovni kadri izvajalca ne govorijo tekoče slovenskega jezika, mora izvajalec zagotoviti, da bo tudi na gradbišču v času izvajanja del na razpolago usposobljen prevajalec.

Skladno z navedenim naročnika pozivamo, da pogoj, vezan na znanje slovenskega jezika, umakne. V nasprotnem primeru bomo primorani vložiti revizijski zahtevek.

ODGOVOR: Naročnik ne bo spreminjal razpisne dokumentacije. Naročnik je avtonomen pri določanju pogojev.

VPRAŠANJE 30: Spoštovani, iz razpisne dokumentacije izhaja, da v primeru da so posamezni deli prijave za sodelovanje v tujem jeziku (primeroma turški jezik), mora ponudnik priložiti prevod v slovenski jezik. Naprošamo vas za informacijo ali je to lahko navadni prevod, ali mora biti sodno overjen prevod. Hvala.

ODGOVOR: Zadošča navaden prevod.

**VPRAŠANJE 31:** Naročnika pozivamo, da popravi očitno napako v zahtevi 3.2. c glede proporcionalnega znižanja zahteve po čistem prihodku od prodaje, če podjetje posluje krajši čas kot tri leta.

Tam je naročnik v tretjem odstavku zapisal: »Če podjetje posluje krajši čas, se zahteva po čistem prihodku od prodaje proporcionalno zniža, glede na obdobje delovanja podjetja.«

Naročnik namreč zahteva POVPREČNI prihodek iz treh let (2018, 2019 in 2020). Ker gre za povprečje menimo, da mora višina povprečnega prihodka ostati enaka. Edina sprememba je, da se dovoli izračun povprečje manjšega števila let. Torej če posluje 2 leti, se celoten prihodek deli z 2 in ne s 3, vendar mora bit še vedno 60 mio oziroma 180 mio. lep pozdrav

**ODGOVOR:** Zahtevana višina povprečnega letnega čistega prihodka se ne zniža v kolikor podjetje posluje krajši čas od treh let. Npr. če podjetje posluje 2 leti in 5 mesecev, se seštevek čistih prihodkov od prodaje v obdobju poslovanja podjetja deli z  $2\frac{5}{12}$ . Tako dobljeni povprečni letni čisti prihodek od prodaje mora znašati za sklop C najmanj 60 mio EUR (v primeru skupne prijave za vsakega partnerja 20 mio EUR) in za sklop E najmanj 180 mio EUR (v primeru skupne prijave za vsakega partnerja 60 mio EUR).

**VPRAŠANJE 32:** Spoštovani, ali razumemo pravilno tako za sklop C kot za sklop E, da referenčni pogoj d3 oziroma e5 o skupnem tlorisnem obsegu merjeno na vseh vozniških pasovih izpolnimo na način, da mora biti vsaka izmed vsaj dveh asfaltnih plasti, ki sestavljajo krovno plast (obrabno zaporna ali vezna plast ali vezana zgornja nosilna plast) izvedena v površini kot je zahtevano (torej na sklopu C najmanj 2 x po 30.000,00 m<sup>2</sup> na sklopu E pa najmanj 2 x po 80.000,00 m<sup>2</sup>) ? Smiselno enak odgovor pričakujemo tudi za zahtevan strokoven kader kar je zajeto pod točama f1 in g1.

**ODGOVOR:** Skupni tlorisni obseg najmanj 30.000 m<sup>2</sup> (za sklop C) in najmanj 80.000 m<sup>2</sup> (za sklop E) pomeni seštevek najmanj dveh izvedenih krovnih plasti asfalta. Ne zahteva se torej, da mora biti vsaka od najmanj dveh vgrajenih plasteh vgrajena v obsegu najmanj 30.000 m<sup>2</sup> (za sklop C) in najmanj 80.000 m<sup>2</sup> (za sklop E), pač pa mora biti skupni tlorisni obseg najmanj dveh plasti (lahko pa tudi več plasti) 30.000 m<sup>2</sup> (za sklop C) in najmanj 80.000 m<sup>2</sup> (za sklop E).

#### **Spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije:**

#### **Poglavje 1 – Navodila ponudniku za oddajo prijave za sodelovanje**

Spremeni se točka 18.1, ki po novem glasi:

18.1 Prijava za sodelovanje se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si/e-oddaja> najkasneje do 11. 1. 2022 do 10:00 ure.

#### **Poglavje 10 – Sposobnost**

V prilogi objavljamo obrazca potrdil o referenčnem delu »PRILOGA 4.1« za reference za hidroizolacijo v predoru in za barvanje predora.

**POTRDILO O REFERENČNEM DELU (podizvajalci – hidroizolacija predor)**

Naziv in naslov naročnika: .....

.....

Kontaktna oseba pri naročniku (ime, priimek, delovno mesto):

..... ,

tel.: ..... , e-naslov: .....

Naziv pogodbenega izvajalca: .....

Predmet pogodbe: .....

.....

številka pogodbenega dokumenta pri naročniku in datum sklenitve (vključno z morebitnimi aneksi): .....

Gospodarski subjekt, ki se mu izdaja referenca: .....

..... je opravljal referenčna dela kot glavni izvajalec / partner na pogodbi / podizvajalec (ustrezno obkrožiti).

Gospodarski subjekt je v okviru pogodbe izvedel hidroizolacijo v predoru (*navesti predor*):\_\_\_\_\_ v površini \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Gospodarski subjekt je dela po pogodbi opravil pravilno in pravočasno.

Referenčna dela so bila dokončana (navesti datum izdaje potrdila o prevzemu ali enakovrednega potrdila) .....

Naročnik potrjujem, da je gospodarski subjekt, ki se mu izdaja referenca, izvedel referenčna dela, navedena na tem referenčnem potrdilu.

Datum izdaje potrdila: .....

Za naročnika:

\_\_\_\_\_  
(ime in priimek)\_\_\_\_\_  
(Podpis)

**POTRDILO O REFERENČNEM DELU (podizvajalci – barvanje predora)**

Naziv in naslov naročnika: .....

.....

Kontaktna oseba pri naročniku (ime, priimek, delovno mesto):

..... ,

tel.: ..... , e-naslov: .....

Naziv pogodbenega izvajalca: .....

Predmet pogodbe: .....

.....

številka pogodbenega dokumenta pri naročniku in datum sklenitve (vključno z morebitnimi aneksi): .....

Gospodarski subjekt, ki se mu izdaja referenca: .....

..... je opravljal referenčna dela kot glavni izvajalec / partner na pogodbi / podizvajalec (ustrezno obkrožiti).

Gospodarski subjekt je v okviru pogodbe izvedel barvanje v predoru (*navesti predor*):\_\_\_\_\_ v površini \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Gospodarski subjekt je dela po pogodbi opravil pravilno in pravočasno.

Referenčna dela so bila dokončana (navesti datum izdaje potrdila o prevzemu ali enakovrednega potrdila) .....

Naročnik potrjujem, da je gospodarski subjekt, ki se mu izdaja referenca, izvedel referenčna dela, navedena na tem referenčnem potrdilu.

Datum izdaje potrdila: .....

Za naročnika:

\_\_\_\_\_  
(ime in priimek)\_\_\_\_\_  
(Podpis)